

# 縣長拜會邱太三爭取專案試辦小三通復航

中華郵政特准掛號為新聞紙類  
 社址：金門縣金湖鎮成功村一號  
 服務電話：(082)332374、332377、332378、332379、332380  
 傳真電話：332395  
 第二〇七七號

KINMEN DAILY NEWS  
 發行人：陳明伶  
 今日二大張售新台幣六元  
 印刷者：本報印刷廠

47128261389011

農曆紀事  
 喜神：西北  
 財神：正東  
 日煞：北方  
 日沖：鼠39歲  
 宜：理髮 冠笄 嫁娶 針灸 捕捉  
 不宜：作灶 移徙

金門縣政府旅台鄉親  
 北部服務中心  
 02-29150045  
 金門縣政府旅台鄉親  
 中部服務中心  
 0932-622-137  
 金門縣政府旅台鄉親  
 南部服務中心  
 0919-113-366  
 台北榮總金門鄉親服務台  
 (02)2875-7814  
 安寧返鄉服務專線 衛生局  
 0913-862-282(鄭志強)  
 法務部調查局檢舉專線  
 0800-007-007  
 金門縣政府廉政專線  
 325538  
 金門縣警察局  
 325341 / 372218  
 刑警大隊 325652  
 反詐騙專線  
 165 / 110  
 交通隊 320870  
 金門消防局 324021  
 金門第九海巡隊  
 334261 / 336288  
 363816  
 金門縣港務處  
 332268  
 金門縣消費者服務中心  
 電話 1950  
 部立金門醫院  
 332546-7  
 金門縣障礙服務協會  
 330765  
 金門縣路燈道路護照  
 小組免費服務專線  
 0800-020-120  
 金門縣障礙專用公車  
 預約服務專線  
 0800-811-100  
 金門縣政府菸酒檢舉  
 專線 082-322976  
 勞工行政服務專線  
 373291  
 社會福利服務專線  
 324648  
 金門縣康復之友協會  
 334380  
 金門就業中心專線  
 311119  
 本報意見稿服務電話  
 332374

### 小三通停 / 復航大事記

- 109/1/26 連江縣政府建議暫時關閉馬祖小三通航線。
- 109/1/28 金門縣政府建議暫時關閉小三通，避免疫情擴散金馬。
- 109/2/1 縣府建議【小三通航班減班90%】。
- 109/2/4 為防範新冠病毒傳播，金門小三通航線自2月1日起縮減為廈門8班、泉州2班。
- 109/2/5 金門小三通2月4日起過境旅客【不落地】，縣府主動探行【過境旅客不落地政策】及【定點安置居家檢疫】。
- 109/2/7 連江縣政府建議中央緊急建議中央流行疫情指揮中心，對於馬祖小三通採【只出不進】，所有旅客暫緩入境，並於2月7日實施。
- 109/2/10 指揮中心公布【14天前曾停靠在港澳地區港口郵輪不得停靠我國港口】。
- 109/2/10 為防範新冠肺炎入境，本府函請中央流行疫情指揮中心，比照【曾停靠在港、澳地區港口郵輪亦禁止泊靠我國港口】之應變作為，建議暫停小三通客運往來，視疫情改善後，再行重啟。
- 109/2/10 陸委會宣布自2月10日起，暫時關閉金馬小三通。
- 109/2/10 受新冠肺炎疫情影响，兩岸小三通暫停客運往來。
- 109/10/5 金門縣親聯署向中央部會與本府陳情，逐步推動小三通復航。
- 109/12/1 本府研提【建議中央部會研議專案試行小三通部分航班】提案表，並函請陸委會納入政策評估。
- 109/12/11 陸委會函復表示，應由疫情指揮中心與各部會進行綜合評估。

### 小三通停 / 復航大事記

- 110/3/15 楊縣長拜會陸委會主委邱太三，提出【金防疫泡泡】議題，爭取推動小三通復航，解決金門鄉親基本民生需求。
- 110/3/29 本府研提逐步恢復小三通方案，函請陸委會協調有關部會逐步恢復小三通部分航班。
- 110/4/20 拜會金門地區CIQS各單位，研商推動小三通復航推動方向，以及了解小三通復航準備情形。
- 110/11/18 縣長拜會陸委會主委邱太三，爭取以人道救援、春節返鄉與常態性復航等三階段，有序推動小三通復航。
- 110/12/7 拜會金門地區CIQS各單位，了解推動小三通復航意見與準備情形。
- 111/2/23 本府研提【小三通階段復航】方案，以人道先行，解決金門鄉親基本民生需求，有限往來等條件，爭取【清明節專案】，重啟小三通國境大門，並函請陸委會納入政策評估。
- 111/3/15 本府邀集金門地區CIQS各單位辦理【小三通復航演練】，依循防疫指引，進行入境採檢與證照查驗等通關程序，並擬定防疫腳本，因應旅客入境的各項突發狀況，全力籌備小三通復航作業。
- 111/3/16 陸委會函覆表示，綜合考量整體防疫、防疫量與兩岸互動，以及近日大陸疫情升溫，小三通復航宜審慎評估。
- 111/3/22 為掌握小三通復航民意動向，作為政策參考，本府委託進行推動小三通議題民意調查，在做好防疫措施的前提下，高達66%金門鄉親同意以人道先行，分階段恢復小三通。
- 111/7/26 本府研提【小三通復航方案】，【專案復航】、【減班營運】與【正常營運】等分階段推動小三通復航，函請陸委會納入政策評估，並協調有關部會逐步推動小三通復航作業。

記者楊水冰 / 綜合報導  
 金門縣長楊鎮浚昨日率團拜會陸委會主委邱太三，強烈要求小三通務必隨國境同步開通，依循防疫指引，讓小三通常態復航，並規劃於傳統節日試辦復航，由小三通船班互往入境方式，先行試辦，並啓動人道、就醫、就學專家與兩岸航



▲金門縣長楊鎮浚（左）率團拜會陸委會主委邱太三（右），強烈要求小三通務必隨國境同步開通，並規劃專案試辦復航，開創更好的觀光榮景。（縣府提供）

班會議。同時，縣長楊鎮浚期許隨國境逐步開放與全面復航，以有效解決金門鄉親的基本需求，更為緊張的兩岸關係融冰，協助疫情後的金門，開創更好的觀光榮景。

縣長楊鎮浚於昨日上午十一時許，偕同金門縣立法委員陳玉珍辦公室主任董志謀、旅台金門同鄉會總

會長楊維居及總會秘書長黃耀民、台北市金門同鄉會前任理事長楊紫政和現任理事長李德福、新北市金門同鄉會理事長李德福、觀光處處長丁健剛等人，前往陸委會拜會主委邱太三，展現金門地方民意對於「小三通復航」的強烈期盼。

「與病毒共存，恢復日常生活」是當前的防疫政策，面對疫情發展趨於常態化，我國邊境管制措施已逐步鬆綁，入境檢疫天數也逐漸縮減，縣府認為中央部會對於小三通的政策，不應區別對待，應以更具積極、更正面的態度，隨著國境解封同步開通，逐步常態復航。

在面對近期緊張的兩岸局勢，縣長楊鎮浚也希望兩岸有關當局捐棄成見，小三通是兩岸和平發展下的產物與重要象徵，小三通的復航，有助於緩解兩岸緊張情勢，除為金門，更為台灣與兩岸，期盼金門扮

▼陸委會主委邱太三（右五）與金門縣長楊鎮浚（左四）等人合影。（縣府提供）



責任編輯 / 辛亦佩

賀  
 本會顧問金門縣兩岸籃球交流促進會  
 洪志合秘書長榮獲111年體育有功人員  
**籃球之光 運動之體 功在體壇**  
 烈嶼鄉青岐社區發展協會 會長 洪志合 暨全體理事 全體賀  
 金門縣烈嶼鄉青岐老人會 理事長 洪志合 暨全體理事 全體賀

賀 張建灝先生 楊寶進女士 令公子延晨與馨琳小姐結婚誌喜  
**天喜之作 合緣之良**  
 傳許王張許江魏翁沈許楊姜  
 仰建金輝澤士培文育誌勝光全賀  
 鑫輝台東林豪生敏辰傑傑燦

永結同心  
 金湖鎮中 廣西成同學會 敬賀

誠徵 木記貢糖誠徵日班包裝作業員，薪以20元起，請攜履歷至金城鎮光路20號面試

誠徵 飯店1.櫃檯(27,000元起/月薪) 2.洗衣房與廚房助廚(25,250元起/月薪) 3.餐廳服務生(168元/小時) 等人員，洽洽江大飯店TEL:322211

金防部戰車營射擊公告  
 本部訂於111年8月30、31日、9月8、15日，共計4日，每日05:00-20:00時於金湖鎮峰上靶場實施火炮對海實彈射擊。敬請有關單位於射擊時間及區域，全力配合管制，以利本部任務進行。本區嚴禁進入檢拾彈殼、彈片，凡未經許可擅自進入者，依法究辦。

華信居民促銷票 感恩優惠中  
 金-北\$1440 · 北-金\$1515  
 台灣旅遊規劃/金門在地行程規劃  
 汽機車租賃/護照與台胞證辦理  
 華益旅行社 | 小橘子帶你去旅行  
 訂票請加入官方LINE@086ojdhz  
 地址：金門縣金城鎮環島北路一段20號  
 電話：082-316438/0921-715683

金三榮水洗粉刷砂及混凝土細砂  
 用途：  
 (一) 建築用粉刷砂：顆粒圓潤、含泥量符合CNS387建築用砂規定，可增加粉刷效率。  
 (二) 混凝土細砂：顆粒圓潤，可增加混凝土工作性及強度。  
 備註：歡迎營造廠及混凝土廠訂購  
 電話：082-335593/30林小姐  
 傳真：082-335569

頂讓  
 黃海路補密班頂讓  
 張先生 0977-760-768

山峰防水人力工程  
 浴室屋頂漏水抓漏工程  
 人力搬家、打掃清潔  
 油漆工程、拆除工程  
 徵工作伙伴 日薪1,300起  
 請洽張先生：082-328554  
 0906957795  
 金寧鄉伯玉路二段193號

海峽 兩岸 ↔ 船運 ★每週三固定航班  
 大陸進口貨運  
 公司LINE / 082335113  
 公司微信 / 0977066338  
 電話 / 082-335113 傳真 / 082-336867  
 石井收貨地址 / 石井鎮進港路雄風路240號  
 大陸收貨電話 / 伍小姐 13799560463

中秋好禮大方送 送禮最佳首選  
 金味綜合肉乾禮盒  
 吉祥六小福禮盒  
 風獅爺牛軋糖禮盒  
 熱銷爆款禮盒任你選 歡迎前往選購(買多更優惠)

訂閱本報 刊登廣告 請多就近 利用各地 區代辦處  
 本報廣告組 電子郵件信箱: tsay1119@ms35.hinet.net  
 電話：332374 傳真：330884

金城地區 電話：328728 金城鎮民族路90號

金湖地區 電話：331525 金湖鎮山外山外2-7號

金沙地區 電話：0933699781 金沙鎮官澳36號 李姪

金寧地區 0910334484 金湖鎮武德新莊118號

烈嶼地區 TEL:363290 FAX:375649 手機：0963728817 烈嶼鄉后頭34-1號

夏興地區 電話：331818 0905372050 金湖鎮夏興84號

# 守護長輩 金平安定位守護錶試辦計畫



社處長董泰說明這項計畫，乃是經濟部工業局與縣政府與科技廠商合作，縣府所提需求計畫與科技廠商合作獲得支持，並配合提供試辦區域讓廠商在縣轄內執行計畫，盼透過良性合作互惠的機制，有效強化地區預防走失失保護及福利成本的可支出，健全智慧城鄉照護網，並且廠商試辦成功的經驗，也創造國際輸出的機會，提升科技業的國際競爭力。

然此項試辦計畫屬初期階段，未來將視計畫執行成效，再行推廣於其他適用對象，計畫導入後，透過運用科技功能，將有效解決地區目前科技或疑似失智長者、第一級獨居長者及高齡長者等，期預防走失與協助尋人服務，同時，建置智慧友善的生活環境，達到保護服務效能，落實實現幸福照護，完善社福體系的施政願景。

長照政策近年深耕社區照護，目的即盼讓長輩在自己最熟悉的社區內自在生活，家屬也無須為長輩的安全操心。然而，照護人力有限，該如何隨時守護長輩安全？為確保長輩的人身安全，尤其如何預防失智長輩走失，更是照護者必經的課題。想在長輩自由行走與保障安全之間取得平衡，現在已有兼顧解方，即是讓長輩配戴個人衛星定位器，如定位手錶後再外出。

為預防長輩走失事件，危害其生命安全，且造成家屬沉重心理負擔及壓力，如果疑似失智長輩能配戴個人衛星定位器外出，除可增加長輩參與與機會，並延緩其失能老化，亦可隨時掌握其動向，減少社會成本支出。因為長輩總不能永遠不出戶，當長輩自行外出時，配戴個人衛星定位器可協助追蹤尋人，了解長輩所在的位置，還有緊急求救功能，尤其是失智長輩，若能隨身攜帶個人衛星定位器，如定位手錶等，可讓回家的路不再遙遠。

長輩若於外出時發生意外，第一時間沒人發現，沒有及時救援，很可能會有更嚴重的傷害。為了保護長輩，透過衛星定位，讓長輩配戴定位手錶，家人就能用通訊軟體知道長輩人在哪，還有位置，警方也可藉此定位資訊，減少大批人力尋人的社會成本，並即時提供救援，進而達到有效保護長輩的效果；同時也讓長輩行動不受限制，享有尊嚴、自由外出，更能平安回家。

如何妥善照顧長輩，還有對於失智長輩的照顧，更要提供最多元、最體貼的服務！縣府透過種種服務，守護親親，守護每一個長輩，無非就是要讓親親與長輩們生活得更尊嚴、更幸福。

「聽口令，回金門報到去！」金門老兵召集令活動今年進入第五年，金門縣政府準備七大系列活動要歡迎老兵，將於10月15日起開跑，為期兩個月，除比照歷年提供紀念意義專屬老兵的金門高粱酒和紀念品之外，還精選了25家特約店家，提供優惠要共迎老兵，也因應金門大橋即將通車，舉辦行軍活動。

今年的金門老兵召集令活動將於10月15日至12月15日舉行，觀光處長丁健剛表示，老兵會與金門生死與共，大家退伍後，念念不忘他們曾經揮灑青春歲月與第二故鄉，每年「老兵召集令」，已成為老兵共同的話題。

歡迎老兵回金門，縣府備有七大系列活動，包括「就是邀再來」、「軍事據點巡美」（8月15日至9月15日）、「支援烈嶼師動員令」（10月15日至12月15日）、「親友津津樂道」（10月15日至12月15日）、「金門大橋行軍」（暫定12月4日）、「民防自衛隊演習」（另公告）。

觀光處說明，今年活動對象仍為曾經在金門服役且已退役的老兵，只要備妥佐證文件，及活動期間專屬紀念品、身分證，並完成指定任務，就可申請專屬紀念品。今年精心設計的紀念品，已成為老兵必定要收藏的返金戰利品，今年推出的紀念品包含「金門老兵召集令專屬高粱酒、活動標識帽、一戰一夜一戰地瓷碟，還有大家熟悉的「金門草綠服記憶」繪本等。

另一就是邀再來一活動，是寄邀請卡給曾參與過該活動的老兵，歡迎他們再次返金。縣府於8月下旬陸續寄出，已收到的老兵紛紛在社群貼文炫耀，掀起一波返金旅遊的熱血話題。至於「親友津津樂道」活動，則是讓同行親友當主角，幫老兵常掛口中的金門服役故事寫出來，並分享到社群。

由金門縣國慶閱兵自衛隊促進會推出的「民防自衛隊閱兵演出」，預定在5個鄉鎮辦理快閃閱兵實儀式，再現金門戰鬥精神。當年該會成員，都迎自民防自衛隊，戰戰兢兢操練，代表金門參加國慶閱兵，是國慶日風靡全場的大亮點。

為了讓老兵感受賓至如歸的實惠服務，觀光處表示，今年有高達近25家的特約店家提供老兵優惠，包括航空、旅行社、旅館、餐館、餐館、餐館、特產業、汽機車租賃業、理髮業、照相館、五金行、書店、服飾業、按摩業……等業者熱情響應。

此外，有關專屬紀念品受理櫃檯設在尚義機場金門形象館（金門門市對面），活動日期10月15日至12月15日，每日受理時間上午8時30分至下午17時，紀念品數量有限，送完為止。各項指定任務及活動資訊，請上「2022金門老兵召集令」活動官網查詢。

# 2022金門老兵召集令 專屬紀念品曝光



為因應金門大橋通車，副縣長李增財昨日率隊會勘烈嶼景點停車空間。(林靈攝)

記者楊水泳／縣府報導

「聽口令，回金門報到去！」金門老兵召集令活動今年進入第五年，金門縣政府準備七大系列活動要歡迎老兵，將於10月15日起開跑，為期兩個月，除比照歷年提供紀念意義專屬老兵的金門高粱酒和紀念品之外，還精選了25家特約店家，提供優惠要共迎老兵，也因應金門大橋即將通車，舉辦行軍活動。

今年的金門老兵召集令活動將於10月15日至12月15日舉行，觀光處長丁健剛表示，老兵會與金門生死與共，大家退伍後，念念不忘他們曾經揮灑青春歲月與第二故鄉，每年「老兵召集令」，已成為老兵共同的話題。

歡迎老兵回金門，縣府備有七大系列活動，包括「就是邀再來」、「軍事據點巡美」（8月15日至9月15日）、「支援烈嶼師動員令」（10月15日至12月15日）、「親友津津樂道」（10月15日至12月15日）、「金門大橋行軍」（暫定12月4日）、「民防自衛隊演習」（另公告）。

觀光處說明，今年活動對象仍為曾經在金門服役且已退役的老兵，只要備妥佐證文件，及活動期間專屬紀念品、身分證，並完成指定任務，就可申請專屬紀念品。今年精心設計的紀念品，已成為老兵必定要收藏的返金戰利品，今年推出的紀念品包含「金門老兵召集令專屬高粱酒、活動標識帽、一戰一夜一戰地瓷碟，還有大家熟悉的「金門草綠服記憶」繪本等。

另一就是邀再來一活動，是寄邀請卡給曾參與過該活動的老兵，歡迎他們再次返金。縣府於8月下旬陸續寄出，已收到的老兵紛紛在社群貼文炫耀，掀起一波返金旅遊的熱血話題。至於「親友津津樂道」活動，則是讓同行親友當主角，幫老兵常掛口中的金門服役故事寫出來，並分享到社群。

由金門縣國慶閱兵自衛隊促進會推出的「民防自衛隊閱兵演出」，預定在5個鄉鎮辦理快閃閱兵實儀式，再現金門戰鬥精神。當年該會成員，都迎自民防自衛隊，戰戰兢兢操練，代表金門參加國慶閱兵，是國慶日風靡全場的大亮點。

為了讓老兵感受賓至如歸的實惠服務，觀光處表示，今年有高達近25家的特約店家提供老兵優惠，包括航空、旅行社、旅館、餐館、餐館、餐館、特產業、汽機車租賃業、理髮業、照相館、五金行、書店、服飾業、按摩業……等業者熱情響應。

此外，有關專屬紀念品受理櫃檯設在尚義機場金門形象館（金門門市對面），活動日期10月15日至12月15日，每日受理時間上午8時30分至下午17時，紀念品數量有限，送完為止。各項指定任務及活動資訊，請上「2022金門老兵召集令」活動官網查詢。

記者林靈／綜合報導

為因應金門大橋通車，縣府邀集相關單位於昨日（13日）前往烈嶼，由副縣長李增財率隊會勘烈嶼景點停車空間，並進行通盤檢討。

為進一步確保金門大橋通車後，烈嶼地區景點之停車空間是否得以滿足停車需求，以確保當地交通衝擊，縣府於昨日邀集車船處、觀光處、烈嶼鄉公所觀光課及建設課等相關單位，先後前往烈嶼鐵漢堡、勇士堡、沙堡、烈安廟、八達樓子等景點周邊，以了解金門大橋通車後，旅遊運輸車輛增加所產生的停車需求。

副縣長李增財昨日下午在縣府參議張瑞心、觀光處副處長何佩華、車船處處長吳志偉、烈嶼鄉公所秘書洪國棟等人陪同下，一行人前往烈嶼知名觀光景點會勘，並針對金門大橋通車時程、烈嶼芋頭節辦理時程、芋頭節場地之維護整理等前置作業、烈嶼各觀光景點停車空間之規劃設計與配置，以及烈嶼景點公共設施損毀修繕等議題，進行通盤檢討；並盼藉由事前審慎的考量、評估、規劃、設計等相關作業，於保障在地民居住權利、減緩烈嶼交通衝擊的前提下，使土地資源發揮最大效用，符合實際發展需求，以促進金門及烈嶼的整體健全發展。

記者林靈／綜合報導

為因應金門大橋通車，縣府邀集相關單位於昨日（13日）前往烈嶼，由副縣長李增財率隊會勘烈嶼景點停車空間，並進行通盤檢討。

為進一步確保金門大橋通車後，烈嶼地區景點之停車空間是否得以滿足停車需求，以確保當地交通衝擊，縣府於昨日邀集車船處、觀光處、烈嶼鄉公所觀光課及建設課等相關單位，先後前往烈嶼鐵漢堡、勇士堡、沙堡、烈安廟、八達樓子等景點周邊，以了解金門大橋通車後，旅遊運輸車輛增加所產生的停車需求。

副縣長李增財昨日下午在縣府參議張瑞心、觀光處副處長何佩華、車船處處長吳志偉、烈嶼鄉公所秘書洪國棟等人陪同下，一行人前往烈嶼知名觀光景點會勘，並針對金門大橋通車時程、烈嶼芋頭節辦理時程、芋頭節場地之維護整理等前置作業、烈嶼各觀光景點停車空間之規劃設計與配置，以及烈嶼景點公共設施損毀修繕等議題，進行通盤檢討；並盼藉由事前審慎的考量、評估、規劃、設計等相關作業，於保障在地民居住權利、減緩烈嶼交通衝擊的前提下，使土地資源發揮最大效用，符合實際發展需求，以促進金門及烈嶼的整體健全發展。



兩棲偵察隊老兵金門尚義機場相見歡。就是邀再來專屬紀念酒、活動標識帽、戰地瓷碟。(觀光處提供)

記者李增江／綜合報導

無形文化資產傳統工藝「金門傳統糊紙」(即將辦理講座及傳習(見圖))。由文化部文化資產局補助金門縣文化局辦理的「111年金門傳統糊紙工藝推廣傳習計畫」，即將於9月17日及10月15日分別辦理講座及傳習，歡迎有興趣之民眾及學校師生踴躍報名參與。

傳統工藝的傳承重點在「人」，翁文標師(2010年)出生，16歲就隨父習學「糊紙」，19歲就隨父習業，22歲娶妻，53歲重回老本行，2011年列冊文化資產保存技術「糊紙」之技術保存者，2018年獲認定為「金門傳統糊紙」技術保存人，同年並獲「金門縣文化獎」。

本計畫由在地文史工作者林建育協助辦理講座，並邀地方民眾參與，分享匠師的作品與技藝獨特魅力，讓更多民眾瞭解傳統糊紙的工藝，並傳習金門縣已登錄無形文化資產「金門傳統糊紙」認定技術保存者翁文標師，挑選較基礎易學之糊紙作品，配合金門縣內學校教育推廣傳習，完成後之學生作品將於年底前做小型展示活動，期望透過本計畫推廣傳習，讓更多民眾認識傳統工藝之美，推廣本項無形文化資產。

金門縣文化局歡迎對金門傳統糊紙工藝有興趣之相關人員參與，本活動並提供公務人員學習時數，亦歡迎各級學校專家洽談參與。報名請 律以表單填寫，欲

# 因應年底選舉 縣選委會舉辦投票演練



金門縣選舉委員會昨辦理一一一年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序模擬演練暨身心障礙選舉人模擬投票情形。(縣選委會提供)



金門縣五種地方公職人員選舉，今年係第三度合併舉行，投票是第三度合併舉行。依據今年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序，縣選委會於昨日(十三日)在金寧鄉安岐社區活動中心辦理一一一年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序模擬演練暨身心障礙選舉人模擬投票情形，圓滿完成選務工作。

記者楊水泳／縣府報導

年底五合一選舉將於十一月二十六日舉行投票，金門縣將選出一百一十位地方公職人員，金門縣選舉委員會亦於昨日(十三日)在金寧鄉安岐社區活動中心辦理一一一年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序模擬演練暨身心障礙選舉人模擬投票情形，圓滿完成選務工作。

金門縣第八屆縣長及縣議員選舉暨第十三屆(烏坵鄉第一屆)鄉鎮長、鄉鎮民代表及村里長選舉候選人登記作業已於九月二日完成，縣長候選人六十二位、鄉鎮民代表候選人六十二位、鄉鎮民代表候選人六十六位、村里長候選人六十八位，總計年底五合一選舉登記參選一百八十三人。

金門縣五種地方公職人員選舉，今年係第三度合併舉行，投票是第三度合併舉行。依據今年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序，縣選委會於昨日(十三日)在金寧鄉安岐社區活動中心辦理一一一年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序模擬演練暨身心障礙選舉人模擬投票情形，圓滿完成選務工作。

金門縣第八屆縣長及縣議員選舉暨第十三屆(烏坵鄉第一屆)鄉鎮長、鄉鎮民代表及村里長選舉候選人登記作業已於九月二日完成，縣長候選人六十二位、鄉鎮民代表候選人六十二位、鄉鎮民代表候選人六十六位、村里長候選人六十八位，總計年底五合一選舉登記參選一百八十三人。

金門縣五種地方公職人員選舉，今年係第三度合併舉行，投票是第三度合併舉行。依據今年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序，縣選委會於昨日(十三日)在金寧鄉安岐社區活動中心辦理一一一年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序模擬演練暨身心障礙選舉人模擬投票情形，圓滿完成選務工作。

記者楊水泳／縣府報導

年底五合一選舉將於十一月二十六日舉行投票，金門縣將選出一百一十位地方公職人員，金門縣選舉委員會亦於昨日(十三日)在金寧鄉安岐社區活動中心辦理一一一年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序模擬演練暨身心障礙選舉人模擬投票情形，圓滿完成選務工作。

金門縣第八屆縣長及縣議員選舉暨第十三屆(烏坵鄉第一屆)鄉鎮長、鄉鎮民代表及村里長選舉候選人登記作業已於九月二日完成，縣長候選人六十二位、鄉鎮民代表候選人六十二位、鄉鎮民代表候選人六十六位、村里長候選人六十八位，總計年底五合一選舉登記參選一百八十三人。

金門縣五種地方公職人員選舉，今年係第三度合併舉行，投票是第三度合併舉行。依據今年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序，縣選委會於昨日(十三日)在金寧鄉安岐社區活動中心辦理一一一年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序模擬演練暨身心障礙選舉人模擬投票情形，圓滿完成選務工作。

金門縣第八屆縣長及縣議員選舉暨第十三屆(烏坵鄉第一屆)鄉鎮長、鄉鎮民代表及村里長選舉候選人登記作業已於九月二日完成，縣長候選人六十二位、鄉鎮民代表候選人六十二位、鄉鎮民代表候選人六十六位、村里長候選人六十八位，總計年底五合一選舉登記參選一百八十三人。

金門縣五種地方公職人員選舉，今年係第三度合併舉行，投票是第三度合併舉行。依據今年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序，縣選委會於昨日(十三日)在金寧鄉安岐社區活動中心辦理一一一年地方公職人員選舉及憲法修正案公民複決投票程序模擬演練暨身心障礙選舉人模擬投票情形，圓滿完成選務工作。

## 傳承糊紙工藝 文化局9/17、10/15開辦講座

記者李增江／綜合報導

無形文化資產傳統工藝「金門傳統糊紙」(即將辦理講座及傳習(見圖))。由文化部文化資產局補助金門縣文化局辦理的「111年金門傳統糊紙工藝推廣傳習計畫」，即將於9月17日及10月15日分別辦理講座及傳習，歡迎有興趣之民眾及學校師生踴躍報名參與。

傳統工藝的傳承重點在「人」，翁文標師(2010年)出生，16歲就隨父習學「糊紙」，19歲就隨父習業，22歲娶妻，53歲重回老本行，2011年列冊文化資產保存技術「糊紙」之技術保存者，2018年獲認定為「金門傳統糊紙」技術保存人，同年並獲「金門縣文化獎」。

本計畫由在地文史工作者林建育協助辦理講座，並邀地方民眾參與，分享匠師的作品與技藝獨特魅力，讓更多民眾瞭解傳統糊紙的工藝，並傳習金門縣已登錄無形文化資產「金門傳統糊紙」認定技術保存者翁文標師，挑選較基礎易學之糊紙作品，配合金門縣內學校教育推廣傳習，完成後之學生作品將於年底前做小型展示活動，期望透過本計畫推廣傳習，讓更多民眾認識傳統工藝之美，推廣本項無形文化資產。

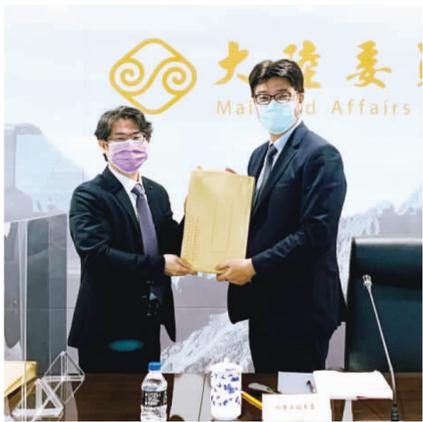
金門縣文化局歡迎對金門傳統糊紙工藝有興趣之相關人員參與，本活動並提供公務人員學習時數，亦歡迎各級學校專家洽談參與。報名請 律以表單填寫，欲

講座/共2場	日期
金門縣文化局三樓會議室	9/17(六)上午9:30~11:30 10/15(六)上午9:30~11:30
傳習/共2場	日期
莒光路翁文標師住家	9/17(六)下午2:00~5:00(金大生場次) 10/15(六)下午1:30~5:30(國中各一場)

報名連結: <https://forms.gle/ISZ0c6dHj0751A1e0>

查詢電話: 2424FBQnLdthjX5-BeAQAv/edn

# 深入瞭解兩岸關係 金大國際系參訪陸委會



國立金門大學國際暨大陸事務學系藉由見習計畫，由該系教師帶領大學部學生前往陸委會及海基會進行參訪與座談。(金門大學提供)



記者林靈/綜合報導  
最近國際局勢詭譎多變，兩岸情勢陡然升高，國立金門大學國際暨大陸事務學系，藉由見習計畫，由該系教師帶領大學部學生前往陸委會及海基會參訪、座談，藉由實地參訪與對話，瞭解兩岸目前情勢及政府因應作為。

陸委會表示，此次見習由該學系主任劉佩怡及教師紀博棟、劉冠勳、林瑞華等，一同帶領近30位學生前往學習。首站前往陸委會，由副主委邱垂正親自接待並主持座談會。邱垂正主任表示，非常歡迎金大師生到訪，並說明這是今年疫情以來第一個參訪的學術團體，他同時也對兩岸關係的政治、經濟、文化及兩岸關係的互動關係，進行說明。邱垂正認為，兩岸關係並非只是兩岸互動關係，而是深受國際、國際關係、國際影響所牽動，譬如此次美國眾議院議長萊西來台，便深刻影響兩岸關係，他也指出，目前政府的兩岸政策有三：一是重視台灣特殊的地理政治戰略地位，二是強化台灣在全球格局下的經濟地位，三是鞏固台灣在華人社區的主權地位。金大國際系進一步指出，此行第二站為海基會，由主任秘書彭鈞鈞接見並主持座談，該會文、經、貿、法、律、綜、合等處長及副處長等，介紹該會的組織及工作現況。其中，文、經、貿、法、律、綜、合等處長及副處長等，介紹該會的組織及工作現況。其中，文、經、貿、法、律、綜、合等處長及副處長等，介紹該會的組織及工作現況。

## 金湖鎮公所明起發送重陽敬老主題酒



金湖鎮公所將於9月15日、16日發放重陽敬老主題酒。(金湖鎮公所提供)

記者林靈/金湖報導  
金湖鎮公所將於9月15日、16日共2天，發放重陽敬老主題酒，發放對象為年滿65歲且設籍金湖鎮滿一年長者(民國46年10月4日前出生，且於10月10日前設籍金湖鎮)；符合資格的長者，於時限內至各里辦公處領取。金湖鎮公所說明，符合資格長者應憑身分證或戶口名簿、印章親自辦理領取；或委託代理人攜帶證件及雙方印章代為領取。因無法領取者，自9月19日至10月31日止，請於上班時間至金湖鎮公所二樓社會課領取，逾期視同放棄，不予補領。金湖鎮長陳文顯表示，為宏揚敬老美德及推動老人福利，並表達對該鎮長者之崇高敬意，發揚社會敬老、愛老、惜老精神，特於重陽節之際發放敬老酒禮盒，祝賀長者們有個愉快的重陽節，並希望所有長者身心健朗，闔府安康。

## 金湖鎮阿公阿嬤進香 近700位長輩快樂出遊



金湖鎮公所於昨(13)日舉辦金湖鎮111年阿公阿嬤進香活動，總共吸引近700位長輩參加。(金湖鎮公所提供)

記者林靈/金湖報導  
金湖鎮公所於昨(13)日舉辦「金湖鎮111年阿公阿嬤進香活動」，總共吸引近700位長輩參加。金湖鎮長陳文顯表示，今年因受疫情影響，很多活動都暫停或停辦，造成很多不便，所幸公所做好防疫措施，才得以陪伴長輩們在這麼好的天氣裡快樂出遊。走出戶外，舒活筋骨，交流互動，促進身體健康，同時又可以擁有良好心情；陳文顯也感謝鎮代會的支持，以及各里長、社團志工的協助，讓活動順利圓滿。金湖鎮民代表會副主席林麗芬說，這次的進香之旅，讓長輩們快樂出遊，到各廟宇拜拜、祈福，同時走出戶外，聯絡情誼，也讓身心更健康，她也與所有長輩約定明年再相會，並祝願長輩們身體健康、萬事如意，歡喜順遂；而長輩們對於活動伴

## 金沙鎮重陽節進香 報名

記者陳麗好/金沙報導  
金沙鎮公所訂於10月13日舉辦111年重陽節進香活動，訂於10月20日上午8時起至11時30分，於戶籍所在地之各里辦公處(金沙里於金沙鎮公所一樓)受理設籍金沙鎮年滿65歲之長者(無需他人攙扶及無嚴重慢性疾病)報名參加，可持身分證等證明文件，親自或委託報名，委託最多3人為限。而鄉親如於上述時間無法到場報名，可於11年9月28日，上班時間至公所一樓便民服務中心報名，如有疑問請撥電話0821-352150轉217黃小姐。

13	07
14	10
20	15
33	21
35	34
	48
	38

責任編輯/呂美慧

## 李誠智視察金城鎮「後坡溪上游排水工程」

記者林靈/綜合報導  
為配合111年9月18日(星期日)「2022金門鐵人三項挑戰賽」，車船處公告，公車行駛路線調整如下，調整內容詳見如下：  
活動當日金沙地區管制道路為沙青路、高陽路，實施交通管制時間為上午8時至10時30分，原訂5路、18路、27路、32路、33路等公車行駛路線將進行調整或改道，班車行駛路線調整如下：  
(一) 山外車站：  
1. 18路發車時間08:05、09:20，行駛路線調整如下：山外車站→以下路線不變→蔡厝(迴轉)→南陽→南陽→加油站→太武社區→太武社區→陽→陽→金沙公墓→蔡厝→東蕭→水頭→后浦頭→沙美車站。  
2. 27路發車時間08:30，改道行駛環島北路，避開高陽路。  
3. 金城車站：  
5路發車時間08:15、08:35，改道行駛環島北路，避開高陽路。  
(二) 沙美車站：  
1. 18路發車時間09:20、10:30，改道行駛環島北路，避開高陽路。  
2. 18路發車時間08:10、09:20、10:10，山外車站→沙美車站→沙美車站→后浦頭→水頭→東蕭→蔡厝→太武社區→陽→陽→金沙公墓→蔡厝→太武社區→加油站→南陽→南陽→以下路線不變→山外車站。  
(三) 32路：1. 發車時間08:40、09:50停駛。  
2. 發車時間07:00、10:30、12:10，不繞行龍鳳宮。  
(四) 33路發車時間08:40、09:50停駛。  
車船處說明，公車改道時間，若提前解除交通管制，將立即恢復原行駛路線，不便之處敬



金城鎮長李誠智視察「後坡溪上游排水系統改善工程」。(金城鎮公所提供)

記者陳冠霖/金城報導  
金城鎮公所辦理「後坡溪上游排水系統改善工程」，因今年雨量豐沛，為確保汛期期間區域排水順暢，金城鎮長李誠智率隊至工程現場巡視工程施作情況，期望能使居民獲得更完善的環境及排水安全。李誠智表示，後坡溪上游位於後坡溪上游，因為建設發展、農業耕作等因素，人車通行需求增加，且後坡溪明渠緊鄰產業道路，易造成會車及行人通行上的危險，歷年來居民、各級民意代表多次提請改善，以保障用路人交通安全。經過公所團隊積極的努力，終於排除施工障礙，如期發包該項工程。近年來因溫室效應所引發的極端氣候頻繁，大旱與大雨成災交替而來，該路段雖未致災，但著眼未來防患未然，該工程將一併於金山路路口既有排水箱涵位置新建排水孔箱涵，改善目前整體排水設備。

## 金門縣COVID-19 疫情最新資訊

今日確診	116例	確診累計	14317例	佔常住人口	21.56%
確診解隔離人數	13602人	居家隔離人數	224人	新增確診死亡	0人
進線諮詢	今日人次 69人 累積人次 9058人	主動關懷	今日人次 104人 累積人次 12679人		

金門縣流行疫情指揮中心 如有相關問題，請撥打082-330697衛生局或關懷中心1999

### 金門地區新冠肺炎疫苗現況說明

更新日期 11/19/13

基礎劑	第1次追加劑	第2次追加劑
93.88%	83.99%	65.42%
6.02%		

150歲以上成人、長期機構住民、18歲以上免疫力不全及免疫力低下且病情穩定者、第一類職業人員、進港CIQS、執行居家檢疫、居家隔離人員、執行防疫消毒人員、第一線海巡隊人員、空中勤務人員、航空維修及機務人員、機場服務人員、員工、因工作需求出國之18歲以上民眾、可接種第2次追加劑、建議與第1次追加劑間隔5個月。

6個月至5歲(未滿6歲)嬰幼兒接種疫苗，應接種兩劑基礎劑、兩劑間隔4-8週以上；6個月至未滿5歲幼兒接種BNT疫苗，應接種3劑基礎劑、第1劑與第2劑間隔至少4週、第2劑與第3劑間隔至少8週；建議以同一廠牌完成接種。

5至11歲兒童應完成2劑疫苗、建議2劑間隔4-8週以上，不可選打12至17歲青少年2劑基礎劑可接種異廠疫苗或混打BNT疫苗，但兩劑間隔12週；最後1劑基礎劑接種後5個月可接種追加劑。

各COVID-19疫苗接種年齡：Moderna/BNT疫苗：12歲以上；AZ/Sinovac疫苗：18歲以上。

基礎劑：第1劑、第2劑、第3劑。追加劑：第1次、第2次。

加打對象：前正進行1年內曾接受免疫抑制治療之癌症患者；器官移植患者；持續性免疫抑制劑治療者；中風/嚴重先天性免疫不全患者；血液透析患者；HIV感染者；目前正在接受免疫抑制劑治療者；連續6個月內接受化學治療或放射線治療者；其他經評估任免疫不全或免疫力低下。

戴口罩 防感染 打疫苗 防重症

金門縣衛生局 關心您

# 古月燃燒的月亮 台北紀州庵文學森林新書發表

記者翁維智／人物報導

一場詩的盛宴，在文學森林發出縹緲彩光。詩人古月中英法對照詩集《燃燒的月亮》及《夜，向你撒了謊》，充滿魔幻意象的詩篇，昨(13)日下午在台北紀州庵文學森林新書發表、分享會，詩人、文友、鄉親雲集，為金門媳婦、藝術家李錫奇夫人古月獻上祝福。

10年得一書，古月二本新詩集皆交由金門小說家、珠山《天井的月光》民宿主人張慧慧經營的墨言文化出版，增添了與活潑連結的文學情境。新書分享會中，古月與喜愛她的讀者進行創作交流外，也於會中穿插音樂表演及新詩朗誦活動，讓與會人士感受一場詩與音樂交織的饗宴。

活動由知名主持人陳凱倫拉開序幕，同時邀請第一代民歌手、流行音樂創作者，現為《生活潮》總編輯朱介英，及金曲獎最佳客語歌手羅思容上

亂世下的烽火兒女，2015年的兩岸分離，女孩兒古月從湖南逃到台灣，少年李錫奇從金門遷徙到台北。交會時，藝術家與文學互放光芒，把時代的悲劇演成喜劇；李錫奇與古月帶著浪漫的結合，詩人說畫家，走上繪畫藝術這條路，詩人說畫家，走上繪畫藝術這條路。

李錫奇古月詩畫二重奏

詩人古月及中英法對照詩集《燃燒的月亮》、《夜，向你撒了謊》新書分享會，9月13日在紀州庵文學森林舉行。

李錫奇古月詩畫二重奏

亂世下的烽火兒女，2015年的兩岸分離，女孩兒古月從湖南逃到台灣，少年李錫奇從金門遷徙到台北。交會時，藝術家與文學互放光芒，把時代的悲劇演成喜劇；李錫奇與古月帶著浪漫的結合，詩人說畫家，走上繪畫藝術這條路，詩人說畫家，走上繪畫藝術這條路。



李錫奇古月詩畫二重奏

亂世下的烽火兒女，2015年的兩岸分離，女孩兒古月從湖南逃到台灣，少年李錫奇從金門遷徙到台北。交會時，藝術家與文學互放光芒，把時代的悲劇演成喜劇；李錫奇與古月帶著浪漫的結合，詩人說畫家，走上繪畫藝術這條路，詩人說畫家，走上繪畫藝術這條路。

台演唱當年紅極一時的台視《點點巴黎機場》，由古月作詞的片尾曲《我心似清泉》等歌曲。

在藝術界享有人人稱頌的古月，新書出版之際，眾多文藝嘉賓出席盛會，包括為詩集作序的世界詩人大會會長楊允達、以及《燃燒的月亮》中英法對照集譯者青峰、中華民國筆會會長高天恩、《文訊》社長封德華、《金門文藝》發行人李台山、社長牧半女、《中國時報人間副刊》主編盧美香、詩、報導文學家楊樹清、詩人作家林煥彰、辛牧、文林、葉川、李進文、夏婉雲、林靈歌、郭至卿、李碧華、曾郁雯、顏艾琳、曾美玲、紫鸞、龍青、愛羅、金門藝文同鄉張國治、盧翠芳、洪玉芬、王婷、吳鈞亮、陳妙玲、張姿慧等百餘人擠爆會場。金門縣長楊鎮浚送來高架花籃外，並由駐台服務中心主任孫國欽前往致意。

是詩人散文家也是作詞人

本名胡玉衡的古月曾獲木人中國文藝協會優秀青年詩人獎、世界詩人大

第40屆桂冠詩人獎等文學獎肯定，現為《創世紀》詩刊社長，著有詩集《追隨太陽步伐的人》、《月之祭》、《巡花築夢》、《浮生》、《探月》、《藝術家側寫》、傳記《九邊處處蹄痕：先烈吳祿貞傳》等。

4、5年級生朗朗上口的歌，另有瓊玲唱的《喚山山不走過來》、《待月草》、以及施孝榮唱的《搖籃的人》、甫過世的劉藍溪唱的《守住一窗雨》等等，都是古月的作品。作家李進文看古月的詩藝，「內涵是多元的、也是生活的」。

李錫奇古月詩畫二重奏

亂世下的烽火兒女，2015年的兩岸分離，女孩兒古月從湖南逃到台灣，少年李錫奇從金門遷徙到台北。交會時，藝術家與文學互放光芒，把時代的悲劇演成喜劇；李錫奇與古月帶著浪漫的結合，詩人說畫家，走上繪畫藝術這條路，詩人說畫家，走上繪畫藝術這條路。

## 兒少成長團體活動 參訪在地觀光產業

記者許峻魁／綜合報導

輔導兒少學習自我成長，探索職涯，金門縣生命線協會舉辦一系列的兒少自我成長輔導團體，日前針對金門縣政府社福中心所服務的脆弱家庭兒少等對象，辦理「金門在地觀光產業一條龍工作坊」成長團體活動，透過金門在地觀光產業一條龍設計系列主題，藉由職場參訪讓兒少進行職涯探索及體驗，使兒少透過工作坊更認識金門在地觀光產業。

這項活動由衛生福利部社會家庭署指導，金門縣政府社會處主辦，社福中心金門縣生命線協會承辦的「111年幸福1+1」家庭支持服務資源布建計畫」的系列活動之一，目的在提升兒少自我成長，協助促進脆弱家庭免於貧窮的輪迴。

生命線協會表示，共有20名國小四、五年級至高三學生報名參加這場兒少自我成長輔導團體。活動規劃農事體驗、帶領兒少認識香茅並利用親自採摘的香茅製作飲品、果凍及餐點；同時安排參訪地區特產業者陳金福貢糖廠，實際走訪認識實地加工的過程，並從中學習如何運用行銷媒體將金門在地觀光產業推廣出去。

活動設計的目的，希望參與者從玩樂中學習汲取專業知識，進而自我成長，生命線協會主任潘煒蓉說，該協會以「以職涯發展階段理論規劃系列活動，這場職場體驗就是其中之一，盼能讓孩子們探索多元的職涯，看到不同的專業、安排舞台讓孩子們展現，形成孩子對未來職涯的圖像與展望。」

## 兒少中心親子課程 報名

記者陳麗好／綜合報導

金門兒童及少年福利服務中心「我和寶貝一起成長」親子學習團體課程，即將於9月17日、9月18日、9月24日及9月25日辦理，將邀請小兒科醫師陳雷如及王慧驥老師，分別講述嬰幼兒0到6歲的發展以及親子共學等課題，歡迎家中育有6歲以下兒童之家長或照顧者參加，限額14名，可電話報名或掃描QR CODE(如圖)連結電子報名表，報名及洽詢電話：082-312338。

金門兒童及少年福利服務中心表示，為鼓勵家長或照顧者瞭解，且提升其對嬰幼兒的發展情形認識，特別規劃兩堂「我和寶貝一起成長」親子學習團體課程，邀請小兒科醫師陳雷如及王慧驥老師到場分享，期藉此帶領家長與照顧者能掌握這些照顧技巧，讓嬰幼兒能夠妥善受到照顧。

金門兒童及少年福利服務中心也

## 金平安 定位守護錶

### 智慧守護失智長者

#### 金門縣政府防走失 智慧防護網絡服務

**服務對象：**  
設籍且實際居住金門縣，並符合下列情形之一者：

- 具身心障礙證明，ICD診斷碼註記為智能障礙「06」、失智症「10」。
- 經全民健保特約醫院、診所神經或精神專科醫師開立罹患失智或疑似失智者，或經住院準備銜接長期服務人員評估，為長期照顧需要等級第二級(含)以上之長照需要者，且有使用本設備需要者。
- 金門縣列冊第1級獨居老人。
- 有獨立外出之行動能力，且有走失之虞，經醫師診斷確有使用本設備之需要者。
- 設籍金門縣年滿85歲以上之長者，且有獨立外出之行為能力，自111年9月6日起至111年9月30日止，申請總數額130支，額滿即截止受理。

**服務介紹**

失智路上，我們結伴同行  
金門縣政府社會處陪伴您

申辦諮詢電話：(082) 335131

掃描QR code

金門縣政府社會處 Social Affairs Department Kinmen County Government

## 湯淺電池 YUASA

### 汽車、機車、船用、產業電池

#### 東正行 各大汽、機車修理廠 均有販售

服務專線：(082) 323-390

地址：金門縣金城鎮民族路253之12號(金城體育館正對面)

營業時間：08:00 A.M. ~ 18:00 P.M.

燕景企業社

#### 水塔清洗

水壩、熱水器  
淨水器、排水不通、冷氣  
(安裝保養、修理)  
TEL: 0935865803

#### 潔美清潔行

交屋前清潔  
裝潢後清潔  
辦公大樓清潔  
公寓套房清潔  
蓋遮雨棚、鐵皮屋等工程  
0970-921-238  
楊小姐

## HCG AUTO BIDET

MADE IN TAIWAN

Heated-Seat 安全暖座

Antibacterial Seat 抗菌座圈

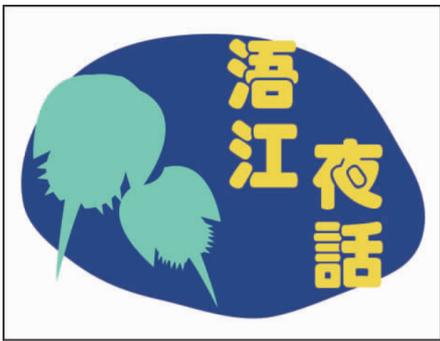
極致工藝展現 技術升級潔淨滿意

AF702L

\$2,999 安裝另計

HCG 和成欣業股份有限公司 金和成企業有限公司 營業專線：082-324334





# 妙處不可傳

◎王學敏

「桓公讀書於堂上，輪扁斲輪於堂下，釋椎鑿而問桓公曰：『敢問，公之所讀者何言耶？』」桓公曰：『聖人之言也。』」曰：『聖人在乎？』桓公曰：『已死矣。』曰：『然則君之所讀者，古人之糟粕已夫！』桓公曰：『寡人讀書，輪人安得議乎！有說則可，無說則死！』」

輪扁曰：『臣也以臣之事觀之。斲輪，徐則甘而不固，疾則苦而不入，不徐不疾，得之於手而應於心，口不能言，有數存焉於其間。臣不能以喻臣之子，臣之子亦不能受之於臣，是以行年七十而老斲輪。古之人與其不可傳也死矣，然則君之所讀者，古人之糟粕已夫！』

齊桓公與輪扁這一段對話，旨在言明老子「知者不言，言者不知」之說。根據老子的說法，思想概念是有限而侷促的，道理則是無窮難盡。輪扁最後這一段話，著實發人深省。天下事物之真義實情，本不可言傳；古人那些不可言傳的大智慧結晶，都已經隨古人的逝去而消失了，所以，輪扁說的：『聖人之言，

只是古人留下的糟粕。』原意應該是能夠口傳存留下來的，都不是絕學。一嘆。

但是，話又說回來，我們長年閱讀，不斷從每一部書冊之中汲取作者的智慧話語，從字裡行間得著啟發，又豈能小看古人留下的糟粕呢？我們自己也從事文學創作，難道我們寫下來的文字也都是糟粕？再嘆。

窄仄書齋裡，我踱著步子，來回轉著，心底思緒翻湧——古人的金玉之聲、珠璣之辭與錦繡文章，當真都遺落在歲月的長河之中了嗎？如若這個假設成立，那麼，人類一代一代的文明與進步又當如何解釋？這樣的叩問如醍醐灌頂，催逼我急切地在大腦資料庫裡，認真搜尋幾個重要檔案：

1936年，一群科學家們在倫敦附近的奧陶紀石灰岩層中，發現一把有木質手柄的鐵錘，這鐵錘與古老的石灰岩層完全密合在一起了。科學家們對錘子堅硬部分進行檢測後發現，其成分有96.68%是純鐵、2.6%的氮、0.72%的硫，這鐵錘的製作年代，冶鐵技術已經非常高超，至少相當於公元6-7世紀的人類當時的冶鐵水平。它被牢牢地鑲嵌在距今約四億年前形成的石灰岩層中，顯然，這把鐵錘早在四億年前就已經存在

了。

1998年，俄羅斯科學家在莫斯科附近卡盧加地區，發現一塊石頭，石頭裡有一顆螺絲釘，經過鑑定這顆螺絲釘竟然有三億多年的歷史了。

2013年，俄羅斯漁夫維克托·莫羅佐夫在大拉巴河畔捕魚時，撈到幾塊石頭，其中一枚是古老的化石，石面上有一小片長方形白底畫著黑色條紋的印記，看起來像現代電子設備裡的芯片，是的，我們都沒聽錯，就是像我們現在使用的智慧手機、電腦裡的芯片。維克托把這一枚石頭交給俄羅斯理工大學科學家們鑑定，鑑定結果是2.5億年前的奈米科技產物芯片無誤；這表示在2.5億年前早已出現高科技文明。然而，按照達爾文的進化論——2.5億年前是二疊紀時代，人類根本就還沒出現。因此，科學家們推論——這個芯片應該是史前文明，也就是說文明極可能是輪迴性的，我們現在所認知的人類文明並不是第一代文明。

這幾個讓科學家驚奇不已的檔案，著實也教我沉思良久：為甚麼幾億年前就已經有的高科技文明沒能傳承下來？沒能直接傳給人類？……

現在，讓我們從時光隧道出來，重新思考：『聖人之言——古人之糟粕』；『輪扁斲輪——口不能傳』；『史前文明——文明是輪迴性的』；這些說法，似乎都指向一個非明文規定的定則——妙處不可傳。那麼，於我，是否該以更謙卑的態度寫作？讓自己留下的糟粕至少能有些許逸趣，陪伴有緣的三、五文友，茶餘飯後雅敘閑情。

風雨中，挑燈夜讀，偶遇黃山谷〈戲題小雀捕飛蟲畫扇〉詩：「小蟲心在一啄間，得失與世同輕重；丹青妙處不可傳，輪扁斲輪如此用。」憶起春秋時期，齊國那一位斲木為輪的工匠：輪扁。其造輪技藝精湛，製程之中，分、寸、疾、徐拿捏得當，實可謂得心應手；然而，輪扁卻認為口不能傳授其造輪訣竅與個中奧秘。後人常以「輪扁斲輪」比喻術業專攻之高手，長年鑽研盡盡全力實踐，終至技藝精微而無法口傳、教授。

我回想早年讀《莊子·天道》該篇最末部分，一段齊桓公與輪扁的對話，反思黃山谷詩句，確實絕妙。

# 淚水

◎劉紡菱

她因疼痛，所以滴下了淚水。

自從車禍後，她傷到了神經，她就努力的做著復健，她想著：「這輩子不為著自己，也要為著家中年邁又失智的老母親，要努力的活下去。」所以，她覺得不能放棄了自己。

這場車禍，確實讓她身心靈受創很深。

自從十年前，她的母親因重病全癒後，漂泊在外的她就經常牽掛著獨居又年邁的母親。她想把母親接來北部同住，可是母親，總覺得自己身子還很硬朗，母親那時雖已年過七旬，但，還是忙碌著家中所有的事務，她老是放不下住在隔壁的兒嫂家的孫兒。

隨著時間的列車，不停的向前滑行，兒嫂家中的兒女也長大人了，且都到國外去讀書，但，她的母親卻因失智症，病情急轉直下，不到一年的時間，母親已經忘記了自己的姓名，還常常語無倫次的將過去發生的事和現在幻想發生的事說的頭頭是到，同時還會怪罪住在隔壁的兒嫂和村子里的親友，都對她不安好心，想把她毒死，然後共同分家產，每每她的母親講到這裡，便對她泣不成聲。

所以，兒嫂對母親的病情，再也無能為力照顧下去。

以前，她的母親，最擔心自己將來會和老人院裡的老人一樣，癱瘓在床上，兒女們帶來麻煩，如今卻病的如此糊塗，就連自己基本的生活起居都無法自理。兒嫂們常想帶母親去大醫院看診，可是母親總是拒絕，令她十分的憂心。

所以她只好自己常常開著車，南來北往的，親自回鄉照顧母親，但，每每回家後，兒嫂們便有怨言，抱怨她和其他的兄弟姊妹，都不關心母親的病情，這些年來，根本沒把母親年老時需要安養的事兒放在眼裡，才會演變成今天。

她也深知兒嫂們照顧母親的壓力不小，所以就答應了兒嫂們的建議，暫時將母親就近送進了失智中心，以減輕兒嫂們生活上的壓力，然，她只要有空，就會開著車回鄉探視母親。

回憶起年幼時，那時家境貧困，她的母親不識字，父親只是個隨政府來台的老兵，當時她的母

親是個本籍省的少女，父親則是個外省老兵，要訂婚時，母親的娘家父母非常反對，因為父親連訂婚的喜餅錢都拿不出來，但母親卻執著的相信父親是個忠厚老實可以倚靠終身的人，而他們又有共同的想法，都想要有個自己的家庭和孩子，雖然母親和父親相差了二十幾歲，可以說是老夫少妻，但，母親從年輕時，就一直照顧著年邁時又有病痛的父親，從來沒有怨言。

除此之外，母親有時閒暇之餘，還會到鄰居家中替人幫傭和打雜工，以便將掙來的錢補貼家用，後來村子里的老鄰居，見母親做事認真勤快，又有多名子女要扶養，就幫助母親，把父親介紹給鎮上的一所國小的校長認識，那校長，便讓她父親在國小裡當工友，從此，母親就不再為家中龐大的開銷，感到有壓力而老是掉眼淚了。

當時父親和母親都特別愛孩子，每到了發薪餉時，便會先替兒女們添購新衣或文具用品，平日對兄弟姊妹的行為，都嚴加督促和教導，她的父親常告訴他們：「做人一定要有誠信，也要堂堂正正的做人，不可因循苟且。」在她的記憶當中母親是一個一刻偷閒不了的婦女，除了在鄰居家幫傭和打雜工之外，其餘的時間，都在家中飼養家禽和操持著家務，後來兒姊漸漸長大，到了高中時都在外地求學，因為家裡收入不多，那時她的母親為了兒姊補習費和將來上大學的費用，所以兒姊們都必需騎著單車通學，家中常為了節省伙食費的開銷，母親每天都得天還沒亮時，就早起煮食的在家中廚房裡做起家常的麵食和炒些自家種的蔬菜，讓兒姊們帶去學校食用，但兒姊們卻常和同儕們比較，並沒有體會母親的辛勞和難處，實在令人感到嘆氣。

隨著家中的兄弟姊妹都陸續長大成人，也都成家立業，每次家中的姊妹們回到娘家時，母親都會做上幾道大家平日愛吃的家常菜。從她的記憶當中，母親都是等大家吃完飯後，她才將忙碌手中的活兒停下來，然後隨便吃點剩飯剩菜，就打發過去了。

姊妹們常勸母親：「年紀大了，要注意營養和體健康，現在家中經濟比以前寬裕多了，就不需要再節儉下去，人生哪！能吃的、能穿的，都有限。」可是母親總是笑呵呵的說：「自己常年吃慣了剩飯和

剩菜，也沒有身體不好。」

今年杜鵑花依然開滿了老家的園子，她從公司同事那兒打聽到可以帶著母親去幾家名中醫哪兒看診，也許母親的病情會有起色也不一定，但最後還是白忙了一場，母親並沒有因看了有名的中醫之後，病情有顯助的好轉。她的臉上開始流露出更失望的愁容。她常想：「為什麼母親會病得這麼嚴重？」想到此，她便常常以淚洗面，她知道，母親身體已經十分虛弱了，但依然還不改平日的老習慣，雖然失智了，卻什麼事還是要逞強，倔強的自己來做，一直不放心失智中心的看護們替她服務，最後母親終於在失智中心裡跌倒，再也爬不起來了。

跌倒後的母親還口中一直惦念著早已往生二十幾年的老父親，她說：「父親年老又多病，耳朵也失聰，她自己現在癱在床上，以後怎麼替父親燒飯、洗衣服？」於是她的母親想盡辦法，想從病床的床欄裡翻了出去，說是要起身等父親回來一起吃飯，最後她只好含著眼淚，簽下同同意書，讓失智中心的醫護人員，將母親固定綁在病床上。

她的母親得知自己已被綁在病床上，每每見到她來探視時，就哭鬧不休，她看見母親，枯槁的身子又被綁在病床上，便含著眼淚離開了失智中心。

她知道，母親的記憶，永遠活在年輕的歲月裡，又常說自己根本沒病，只不過是跌倒有點疼痛吧了，但，大家卻要她永遠住在失智中心裡，簡直是莫名其妙！

她每每想起母親的現況，便有流不完的淚水。

如今這一次車禍，又讓無法回鄉探視母親，當她想到自己的傷勢和母親的現況，眼眶中便又湧出了淚水，索性，經過開刀和復健治療之後，她終於又可以搭著客運返鄉探視母親了，當她再見到母親時，母親見她跛著腳，母親便流下了眼淚，但她的母親依然不認得她是誰？只對她說：「妳是我們村子里的姑娘嗎？妳怎麼這麼大的一個人了，還那麼瘦，老在村子裡爬那棵老芭樂樹呀？又把腳摔成了這樣，疼不疼呀？要不要，等會兒我陪妳去看醫生哪？」雖然她的母親記憶一直活在從前，但她對母親失智後，依然還關心著她，她覺得很安慰。

她還是忍不住的又流下了淚水。

# 悠悠我心

◎楊麗紛

再次提筆，似乎是為了心中的那一份悸動。每日注目金門日報的字裡行間，為了是尋找那一份家鄉的種種人情事物。一切都是那麼的遙隔千里，難以觸及，但是，又是那麼的熟悉，恍如印記，難以抹滅。

在這園地，是如此的熟悉，觀文欣賞，貪婪的搜尋家鄉訊息。在這無盡的歲月裡，以文學的養份滋養著我，伴我成長至今。從年輕不識愁滋味，為賦新詩強說愁的年紀，如今已然到了欲說還休，卻道天涼好個秋的歲月了。

在這裡，有識者，有不識者，道盡人生悲歡離合，訴不完的情長情短。人間多少事，全在方寸間，借由文稿躍然紙上。每每閱讀副刊作品，常常觸動心弦，文章流暢，情感的厚實，敘的細膩精進，一一讓我感受到文章的媚力，深深吸引了我。誠其何幸，浸淫其間，不只增廣了見聞，更讓人從中學習。不覺胸中燃起感恩之情，感謝副刊的提攜，讓我孺慕之餘，也能透過他人的作品精進自己。

雖然遠在台灣，每日點閱金門日報，讓我感受到家鄉是如此的親近，故鄉人是如此的親切，而且人才濟濟，思路綿延。文章的豐采更是令人膛然，陶醉其間心會神馳，滿足了我思鄉之殷，解我鄉愁。

金門，金門，我的家鄉，雖然遙隔兩地，然而，金門日報就是你我的橋樑。

# 【小說連載】冬梅 ◎陳長慶

只見冬梅燃起三炷香，跪在王爺的神像前，把來請示的原由低聲地稟告祂。然後神譚點燃紙錢，在王爺的神像前繞了一下，又在乩童的頭上環繞了一圈。不一會，乩童就開始打囉，然後全身發抖，不斷地搖頭晃腦，對著神譚講些善男信女都聽不懂的神話，這也許就是乩童起乩的徵狀。

於是神譚遞給他黑令旗和三炷香，只見乩童左手拿著黑令旗，右手拿著三炷香，不斷地搖頭晃腦，撻撻著神桌，口中還唸唸有詞，說些弟子信女聽不懂的話。神譚趕緊側身附在他的嘴邊仔細地聆聽，終於得到結果。落井的那個骷髏頭確定就是文福的，要信女重新換骨一併安葬，以慰死者之靈。冬梅立即叩頭謝恩，不禁流下一滴悲傷的淚水，也打從內心發出「王爺真靈啊！」的呼聲。

輪到阿呆時，他的母親先焚香，然後帶著他跪在王爺的神像前，一五一十地向王爺稟告他的身體狀況，請王爺把附在他身上的妖魔鬼怪驅走。神譚依例點燃紙錢，在王爺的神像繞了一圈，但乩童起乩時，並沒有撻撻著神桌，也沒有說些什麼，而是直接拿著黑令旗，朝阿呆的頭上劈哩拍啦連續揮了好幾下。

而這種動作，明眼人都知道，就是神明透過乩童在驅邪、伏魔、降妖的動作。也是乩童聽從王爺的指令，用黑令旗驅趕附在人們身上的妖魔鬼怪。而且還透過神譚告訴阿呆的母親說，附在他身上的鬼魅已被王爺驅走，但還是要帶些紙錢到井邊焚燒過，因為他非僅不懂得助人，甚至還把人家的頭顱跌進汙泥裡。無論對人對鬼，都是不敬的舉動，被羞辱者當然心有不甘，才會讓他烏雲罩頂、鬼魅纏身。最後又提筆畫了一張靈符，要他貼在自家的大門上，在未貼之前，要先用掃帚在張貼處打三下，再灑上些鹽米，然後貼上靈符，以防鬼魅心有不甘再次上門來騷擾。

不管王爺是否真能驅邪、伏魔、降妖，神譚的傳達是否正確，黑令旗是否真有那麼靈驗，還是人配合神在演戲？但這些疑點似乎都無關緊要。因為阿呆遵照神明的指示，到井邊焚燒金銀紙錢後，竟然神奇地不藥而癒；大門貼上靈符後，也就平安無事。在不信邪的人看來，簡直有點荒謬和不可思議，甚至會被批評不問蒼生問鬼神。但俗諺不也說：「信則有，不信則無」、「信者恆信，不信者恆不信」嗎？端看各人對神明信仰的態度而定。

可是，人有時候也不能「鐵齒」，為什麼每個村莊的廟宇都供奉著不一樣的神明，而且幾乎都是香火鼎盛，信徒一大堆。每逢神明聖誕，來為祂祝壽的弟子信女更是不計其數。因此，花花綠綠的添錢塞滿功德箱，得花費多少時間才能清點完畢？堆積如山的紙錢，要多久才能把它焚燒成灰燼？如果不是神明法力無邊、有求必應，怎麼會有那麼多信眾來膜拜！（一四）

# 秋興

◎黃仁義



拉不攏離散月色  
鄉愁終究熬夜磨人思念  
沿屋脊晾下秋風才剪好的暑氣  
一地掙扎過夏夢俏聲  
玲瓏有致心慵懶發時間  
侍酒節約我三人月下對飲  
偶而也有花生殼的抗議碎語  
約略是與柚香曖昧關係緣故吧  
守在季節那些乾了點的风之脆度  
每每撩起嗅覺離魂罪惡感  
咀嚼終是一種快意美德  
關於消化  
月色。秋風。鄉愁。  
抑或鼓舞人心舌尖美食

唐月在樓頭上快翻燈火有點舊  
長安萬戶揚衣聲裡文人詩歌吟哦

零亂千年  
循青石板路殘碎淚掉了幾個輝煌  
抹不掉的葡萄美酒漬痕留下餘香  
就是不明白吟唱的酒拳擲響胡旋舞  
曲心跳行動  
究竟何時散場  
李先生那口酒和月色是否一如這白露冷清  
大唐撐著太久的宿醉還是累了  
書家與公孫大娘撒演在狂草裡的詩  
舞埋藏多少隱憂  
都讓這錯落秋月——叩響  
高牆宮闈和青瓦磚屋共望嬋娟  
千年的風  
千年的月  
不變的冷

(稿費捐華山基金)

Queen Elizabeth II, Britain's longest-reigning monarch, died peacefully at Balmoral Castle in Scotland at the age of 96 on Sep.8, 2022. 英國女王伊莉莎白二世於九月八日在蘇格蘭的巴爾莫勒爾城堡駕崩，享壽96歲。

# 新聞英文解析

## 英女王駕崩

作者：麋鹿兒

reign[ (v.) 統治；支配  
longest-reigning (adj.) 統治最久的  
monarch (n.) 君主，包括國王、皇帝、女王、女皇等最高統治者。  
peacefully (adv.) 平靜地；祥和地  
at the age of = aged 處於...的年紀

eldest[adj.]最長的  
death[n.]死亡

Before her death, members of the royal family, including her eldest son, King Charles and eldest grandson Prince William, rushed to the queen's side in an attempt to be with her in the last moments of her life.

過世前，包括長子查爾斯王儲和長孫威廉王子等人都先後趕往女王身邊陪伴她走完人生最後一刻。

member (n.) 會員；成員  
royal (adj.) 皇室的；皇家的  
including (prep.) 包括  
rush (v.) 衝。尖峰時間：rush hour  
in an attempt to = attempt to (v.) 試圖；企圖要做某個動作

to be with sb. (v.) 和某人一起  
口語當中to be with sb.也有「贊同」的意思，所以常聽到I am with you.並非我和你一起，而是「我贊同你」。

The U.K. authorities launched "Operation London Bridge," the prearranged protocol for the queen's death.

英國當局啟動為因應英女王逝世所預作準備的「倫敦橋計畫」展開各項應變措施。

launch當 (v.) 有發行(新商品)；下水；使起飛；發射；投擲；興辦等意，而當作 (n.) 則有發布；發行；發射等意思，本段文句是「啟動」的意思。

operation (n.) 運作。另有操作；運轉；營運；實施；生效；起作用；手術；開刀等意。

prearranged (adj.) 提前安排的。  
此單字為arrange (v.) 安排，加上了代表「事先的」字首pre-，再加上字尾-ed所構成的形容詞。

protocol (n.) 步驟準則，另有通訊協定之意。

Prince Charles has automatically succeeded his mother and becomes King Charles III, and his second wife Camilla becomes queen consort. 王儲查爾斯自動繼任為新王查爾斯三世，而他的第二任妻子卡蜜拉則為英國王后

automatically (adv.) 自動地  
succeed (v.) 這個字常見的意思是「成功」或「完成」，另也有「接著...發生」的意思，在此則為「繼...而為」；「繼承...」或「繼任」之意。

consort (n.) 配偶  
在英文中，無論是女王或王后皆稱為queen，但Queen Elizabeth II是queen regnant，也就是和國王同等地位的女王，是英國王室的最高象徵，即英國君主。而Camilla則是queen consort，意思是國王的配偶或伴侶，即王后，這並非王室中的正式職位。

Buckingham Palace in London flew the flag at half-staff. Outside, well-wishers were grief-struck. 白金漢宮降下半旗，於此同時，齊聚於外為女王祈禱的民眾悲痛欲絕。

at half-staff: 在美式英語中，在陸地旗杆降半旗以致哀，稱為at half-staff，而在船的桅杆(mast)降半旗以示哀悼或船隻遇險則是at half-mast。

well-wishers (n.) 祝福者；支持者；善心人  
grief-struck (adj.) 極度悲傷的；悲痛欲絕的  
grief (n.) 喪慟。指對喪亡或死別的多重反應，會表現出悲傷、悲哀和傷心。

A state funeral will be held at Westminster Abbey on Sept. 18, after which the queen is to be buried at the King George VI Memorial Chapel at Windsor Castle, alongside Prince Philip.

國葬預計將於18號在西敏寺舉行，女王將長眠溫莎城堡喬治六世禮拜堂、常伴其父菲利浦親王身旁。

funeral (n.) 葬禮  
state funeral (n.) 國葬  
Westminster Abbey (n.) 西敏寺  
bury (v.) 埋葬  
memorial (adj.) 追悼的  
chapel (n.) 附屬於大教堂的小禮拜堂

# 朋友

多年五〇一 吳佳瑩

朋友是什麼？對我來說，朋友就像是一位心靈治療師，當我不開心時，就能與她分享。朋友也是一位小老師，只要有不會的，她就會教我。朋友在生活中很重要，愛迪生說過：「友誼能增進快樂，減少痛苦。」可見，如果沒有朋友，你的世界就會黑暗許多。

朋友像熱火可，每天早上都會來溫暖我的胃；朋友像老師，只要有不會的，都能來問她；朋友像醫生，只要有不開心的事，都能與她分享；朋友像陽光，每個早上都會來溫暖我；朋友像火，就算在寒冷的風吹來，我都不會冷；朋友是圍牆，只要我坐下來，就能給我依靠，也能幫我擋住強風和風沙；朋友像水果，需要人極力地呵護，如果放任不管就會壞掉，所以我們要盡力保護她，才不會後悔。

還記得準備上一年級時，學校有給我們一張問卷，是否參加學習？女門的課程，地點在金沙國中，而我參加了就是那場活動，我交到了朋友。她很高興我也很高興，下課的時候，我會和她一起出去玩。她對我很好，我們最想做的一件事就是聊天，我可以一直聊到上課，我也在她身上學到很多，也讓我在這個活動中無比開心。雖然活動結束多年了，我跟這個朋友各自回到不同的學校，縱使我不記得她長什麼樣子，也忘了她叫什麼名字，更不知道她去了哪個學校，不過在我心中我還認爲她是我最好的朋友。

朋友是你生命中不可缺少的人，也是你一定會好好珍惜的人，他就像你的小天使，願意聽你訴苦，跟你玩樂，讓你感受不到孤獨，所以要好好對待你的朋友，建立一個堅固長久的友誼。

# 學習英文的重要

古城六〇一 黃思穎

或許你會問：我爲什麼要學英文？實際上會帶來什麼好處？！不管你是否喜歡英語，儘管每個人學英文的理由不同，但它的確是目前國際間使用最普遍的共通語言。

如果你缺少了一項國際間最常用的語言溝通工具，你的英文程度落後別人一大截，那就等於輸在起跑點。

每個人都會有出國旅遊的機會，當出國旅行時，英語往往是最常用的語言溝通工具，也是全球旅遊業的共同語言。如果你學會了說英文，這意味著在與外國人交談溝通不會有障礙，使用英語通常能讓你和當地人更方便交談溝通。

開口講外語就是替自己打開一個新的社交機會。感受敏銳性以結交朋友的能力，面對人際場合能夠更加從容不迫。

或許在學校中的英文課，只要會多種不同的語言，你的競爭力就已超越其它的對手。在現今的市場已被視爲最重要的能力之一。

世界已經爲我們打開了大門，英語就是它的語言能力，將會決定下一代獲取知識的深度與廣度。

# 請到我的家鄉來

古寧四〇一 莊欣貝

請到我的家鄉來，我的家鄉是風獅爺的故鄉——金門。金門每個村落口都能看見風獅爺威風凜凜地守護著大家，每尊風獅爺都別具特色，手裡拿著不一樣的物品也代表著不同的意思，感謝風獅爺爲我們鎮風、止煞……大家都會準備風獅爺愛吃的糖果去祭拜他。來吧，請到我的家鄉來！

請到我的家鄉來，我的家鄉是擁有許多美食的故鄉——金門。金門的燒餅有鹹有甜，不管哪一種口味都非常好吃，鹹的燒餅，圓圓的，一口咬下裡面有豐富的肉汁，甜的燒餅，長長的，一口咬下甜蜜的滋味就在嘴裡散開。來吧，請到我的家鄉來！

# 越野賽跑記

沙小四〇二 張孝媽

一年一度的春季越野賽又開跑了，不擅長跑步的我，已經緊張了好幾天，而今天太陽公公似乎和我一樣，緊張得不敢出門，看著天空一片灰暗，我的心情也開始焦慮起來。

當時間一到，我忐忑不安的跟著隊伍到升旗廣場做操。在準備起跑時，我開始胡思亂想，想像自己跌倒了一樣，一路持續領先。於是我更賣力的邁步向前，可是仍然望塵莫及。

然而跑步跑不到全程的一半，我已經汗流浹背、氣喘如牛了，這時又無力，實在很想放棄，用走的返回。

# 我的校園

開壇四〇二 葉信宏

我的學校除了矮矮、南洋杉跟噴水池上的小紅人外，還有一處處美不勝收的漂亮景色。

我們學校的籃球場，下課時總是熱熱鬧鬧，一到鐘聲響起，每節課都會有同學以火箭般的速度衝出教室，這時校園就會充滿歡笑聲，尤其是籃球場，都會聽到轟轟烈烈的拍門聲，是大家卯足全力，起勁尖叫聲，因爲他們都想勝利，所以很拚命。

再往前就是學校的中庭，這裡有開心玩的小朋友以及樂樂樂的選手們，他們的的笑容跟努力讓中庭變得更加美麗。

校園每一刻都美，但我喜歡二十分鐘下課。有些人在中庭玩遊戲，學校裡的每個地方都有小朋友的笑容，所以我喜歡下課時的校園。

學校的美，無處不在，美在籃球場，美在中庭，美在大下課，我喜歡我的校園。

# 我的爸爸

中正四〇二 許嚴之

我的爸爸強壯威武，身體很強壯，他可以用單手把我從地上拉起來，每次我用力去撞他的肚子，他都會挺起他的腹肌把我撞飛，我的爸爸雖然常常表情很嚴肅，但其實我的爸爸個性很溫和，這就是我的爸爸。

我的爸爸最喜歡吃的零食是消化餅，我們不管到了哪一個消場，爸爸第一件事就是推著推車去買他最喜歡的消化餅，我們家櫃子裡裡不管春、夏、秋、冬，都會有爸爸要吃的消化餅，這就是我的爸爸。

我的爸爸有很多的興趣，例如：打籃球、跑步、健身……；但我的爸爸最喜歡的還是英文，每次我一坐上汽車頭就會被碰到，原來是爸爸丟英文單字卡叫我唸完，爸爸的房間總是堆滿了英文書，爸爸真的很愛英文，這就是我的爸爸。

我的爸爸很愛我們，很小的時候，我和哥哥一起打桌球，爸爸就跟著我們一起學習怎麼打桌球，還會和我們一起練習腳步和手腕如何用力，前一陣子爸爸還約我們一起去參加親子羽毛球比賽，我們獲得了第一名，真是開心，爸爸真的很愛我們，這就是我的爸爸，愛我們全家的爸爸。

# 美麗的圖書室

金鼎五〇一 翁士勛

金鼎國小舊大樓三樓有一間美麗的圖書室，每次下課鐘聲一響，我就馬不停蹄的往圖書室，以免我想要的書被借走。一進圖書室，櫃台在左手邊，志工阿姨會在櫃台幫忙借書、還書，如果有學生借書的話，志工阿姨會親切的提醒還書的日期，當學生來還書之後，阿姨會趁著我們上課，把書一本一本的放回原來的地方，讓其他學生有辦法找到他想看的書。

每次下課都有很多學生的書，櫃檯前總是生來圖書借書，櫃檯前總是生來圖書借書，學生們都充滿期待。圖書室裡一座座的書櫃，像是一排排的牆壁將圖書室包圍起來，老師把書分成一到十五類，我最喜歡看科學類的書，書裡會介紹有趣的實驗，讓我想購買材料，回家跟著書一起做實驗。當我難過時，我會看我最喜歡的書，怪傑佐羅力，書裡輕鬆幽默的劇情，讓我沉浸在書裡的故事中。

金鼎國小的圖書室很美麗，有舒服的環境和豐富的藏書，但是希望同學們可以準時的歸還書，讓其他同學也可以享受閱讀的樂趣。

# 原住民樂團Kanatal用台灣音樂撫慰加拿大原住民

【中央社記者程愛芬溫哥華12日電】台灣原住民樂團Kanatal在加拿大經歷兩個月橫跨東西岸巡迴演出，用音樂回應相遇的人事物，他們撫慰了加拿大原住民寄宿學校的倖存者，也讓加拿大人聽到了台灣的故事。

Kanatal在台灣阿美族語中是島嶼、國家的意思，恰巧與加拿大的英文發音相似。4位台灣原住民音樂人蘇瓦那、凡阿楚、馬紹和與阿布絲去年組成全新樂團，帶著與世界對話的初衷啟程，來到加拿大尋找原住民自我的養分。

搭機離開溫哥華前，Kanatal接受中央社訪問，分享這趟走過加拿大音樂節、博物館和原住民交流音樂的種種心得與感受。

他們說：「台灣越來越懂得包容和尊重不同族裔，但更感佩加拿大政府不遺餘力推動與原住民的和解，而原住民也持續捍衛保留自己文化特質的雙向努力。」



左、台灣原住民樂團Kanatal讓加拿大人聽到台灣故事，在溫哥華時，還與加拿大樂團Good Medicine Songs合作錄製單曲；右、台灣原住民樂團Kanatal拜訪溫哥華島Kumugwe Cultural Society，與當地藝術家進行文化交流。第一排右起：蘇瓦那、凡阿楚、阿布絲、馬紹。



右、台灣原住民樂團Kanatal拜訪溫哥華島Kumugwe Cultural Society，與當地藝術家進行文化交流。第一排右起：蘇瓦那、凡阿楚、阿布絲、馬紹。

在米遜民謠音樂節(Mission Folk Music Festival)中，認識了Stoiko民族80多歲的耆老Syanmyethyok (Elizabeth Phillips)。小時候她被迫送到寄宿學校，為了保守住文化認同，她不停在腦海中用母語和自己對話。音樂超越語言，阿布絲演唱的台灣原住民古謠「小鬼湖之戀」讓Syanmyethyok感動落淚，起身以母語為眾人祈福並與阿布絲相擁。

蘇瓦那說，Kanatal在音樂節結束後與加拿大原住民音樂團體Good Medicine Songs共同創作錄製了兩首單曲，結合台灣及加拿大原住民民謠，唱出彼此的心情，代表一段真摯的跨洋之愛。

Kanatal整體旅程中好幾次與多個加拿大樂團合作共製，也和出身南美的難民音樂人即興共演，馬紹對此印象深刻。他說：「這不僅單純是巡迴演出，而是藉著音樂深入認識與感受在地的歷史、運動、文化、語言和思想。每一天都有收穫。」

這一趟他們走訪了東西岸的部落、原住民博物館和文化中心等，也正正好碰上教宗訪問加拿大，為寄宿學校原住民道歉，讓Kanatal更直接感受到原住民創傷和撫慰的過程。

的民衆，互相學習彼此的文化與生活，甚至合作創立惠斯勒原住民文化中心(Whistler Cultural Centre)，讓更多人了解自己的文化。

在東岸安大略省，他們參與原住民傳統部落聚會，看到他們不為觀光做慶典，而是實踐自己的傳統生活，並結合當代流行元素或自己獨特的創意風格。

凡阿楚覺得這展現了加拿大原住民社群的獨立與蓬勃，也發了台灣原住民追求平權運動的藍圖。

「我想積極召集有志一同的原住民青年，討論如何振興部落，解決台灣原鄉人口外移、文化流失的普遍困境。」

## 布局疫後旅遊 華航將接續開航宿霧、清邁



【中央社記者汪淑芬台北13日電】邊境管制逐步解封，華航積極布局疫後旅遊市場，12月1日起開航桃園-菲律賓宿霧航線，明年1月20日再開航桃園-泰國清邁航線。

華航今天發布新聞稿，宿霧及清邁航線每週都有4班直飛航班，以最新A321neo客機執飛，將深化華航東南亞航網競爭力。

華航桃園-宿霧航線12月1日開航，直飛時間3小時40分起飛，當地時間上午10時35分抵港，回程航班CN766當地時間上午11時35分起飛，下午2時30分返抵桃園國際機場。

桃園-清邁航線明年1月20日開航，出發航班CN861每週一、三、五、六於台灣時間上午7時50分起飛，當地時間上午11時抵港；回程航班CN862當地時間中午12時起飛，台灣時間下午5時返抵桃園國際機場；桃園與清邁時差差距為1小時。

華航去年底引進A321neo全新客機，客艙寬敞舒適，娛樂系統具備智慧遙控功能，為華航區域航線主力機種，可提供180座位，包括12席商務艙、168席經濟艙。

華航說，今年第四季整體客運航班增加3成，其中東南亞航線大幅增加5成，明年1月底農曆春節旺季，東南亞地區總計17條客運航線營運，提供台灣旅客出國旅遊多元選項。

華航同時瞄準來台轉機商機，宿霧及清邁航線可銜接北美、歐洲來往主要城市，華航透過東南亞航點復飛及增加班次，積極搶攻轉機客源，並將掌握市場動態，持續評估開闢新航線服務。

宿霧為菲律賓第二大城，有南方皇后市之稱，以豐沛的海濱觀光資源著名，質樸原始的樣貌是世界潛水愛好者的天堂，宿霧也將是華航於菲律賓的第二個定期航點；而清邁為泰國文化古都，是泰國北部最大的城市，保留許多文化遺產與寺廟，除漫步古城體驗蘭納(Lanna)王國與盛外，泰北傳統美食、豐富的自然景觀及四季宜人的氣候是許多旅客的度假首選。

上、清邁為泰國文化古都，是泰國北部最大的城市，保留許多文化遺產與寺廟，泰北傳統美食、豐富的自然景觀及四季宜人的氣候是許多旅客的度假首選。華航積極布局疫後旅遊市場，12月1日起開航桃園-菲律賓宿霧航線，宿霧為菲律賓第2大城，有南方皇后市之稱，原始的樣貌是世界潛水愛好者的天堂。(華航提供/中央社)

## 赴日更簡便

【中央社東京13日綜合外電報導】日本外務省9月12日宣布，原本開放加拿大籍及美國籍人士線上申請電子簽證，將從9月14日(週一)起擴大到「居住台灣的台灣籍人士」，國人未來赴日將更簡便。

日本目前要求所有外籍人士都必須申請簽證才能入境日本。9月14日上午11時起，居住台灣的台灣籍人士以商務、探親或團體旅遊為目的，將可線上申請電子簽證，但前提是必須先由日本國內擔保責任者在「入國申請書」上簽名(ERES)線上申請並取得「受付簽證」。

根據公益財團法人日本台灣交流協會解釋，「受付簽證」指的是由日方擔保責任者(企業、學校、團體等)於入國者健康確認系統(ETD)進行線上申請，填入預定申請簽證人員的相關資訊、同意誓約書內容等手續後所取得的文件。

在取得「受付簽證」後，台灣民衆就可透過JAPAN VISA網站線上申請電子簽證。

日台交流協會官網資訊指出，目前要臨櫃申請簽證很難預約，希望符合線上申請電子簽證的人士盡量利用。即便已取得臨櫃簽證申請預約的人士，也可以變更線上申請。

日台交流協會表示，如果申請內容沒有特別問題的話，從線上申請受理日隔天起算，只需5個工作天就能拿到電子簽證；但如果申請件數太多或是申請內容有問題的話，所需工作天數將會增加。

不過，要特別留意的是，線上申請的電子簽證是僅供短期停留90天內的單次簽證，不包括多次簽證。

【中央社華盛頓12日綜合外電報導】谷歌公司(Google)前執行長施密特今天說，烏克蘭一直是戰爭中使應用當代資訊科技非常有效的試驗場，包括讓狀態衛星信號接收器到智慧型手機應用程式。

現任美國政府人工智慧顧問的施密特(Darwin Smith)日前快閃烏克蘭36小時，他今天告訴媒體，民間科技部門在烏克蘭抵禦俄羅斯入侵上至關重要。

法新社報導，在俄軍2月24日入侵烏克蘭的第2天，施密特便看到證據。經過長時間拖延，烏克蘭立法機構終於團結一致，同意採取關鍵一步來保護所有政府數據免遭俄國駭客入侵和攻擊。

施密特說：「他們在一天之內召開國會會議修改法：他們把所有數據從基輔的政府伺服器轉移到雲端。」

他說：「這場戰爭給了每個人做正確的事的政治理由。」

的確的舉措是美國科技億萬富豪馬斯克(Elon Musk)貢獻他的「星鏈」(Starlink)衛星寬頻系統，有效地讓大眾和軍方免受俄羅斯對電訊通訊的攻擊。

馬斯克和捐贈者送來約2萬個具有小型碟形天線的接收器，讓日常通訊無虞，並幫助戰地鎖定數據，阻礙了俄國攻擊者的一個關鍵目標。

施密特說：「馬斯克在這方面是真正的英雄。這使得敵方欲癱瘓網路的戰略失敗。」

長久以來一直是程式設計和非法駭客技術溫床的烏克蘭有著深厚的資訊科技勞動力，一直能對俄羅斯發動網路攻擊，侵入俄國的通訊系統。

辨識技術來認出參與暴行的俄軍，例如戰爭初期發生在基輔近郊布查鎮(Bucha)的大屠殺。

## Google前執行長：資訊科技在烏克蘭戰爭立大功

【中央社華盛頓12日綜合外電報導】谷歌公司(Google)前執行長施密特今天說，烏克蘭一直是戰爭中使應用當代資訊科技非常有效的試驗場，包括讓狀態衛星信號接收器到智慧型手機應用程式。

現任美國政府人工智慧顧問的施密特(Darwin Smith)日前快閃烏克蘭36小時，他今天告訴媒體，民間科技部門在烏克蘭抵禦俄羅斯入侵上至關重要。

法新社報導，在俄軍2月24日入侵烏克蘭的第2天，施密特便看到證據。經過長時間拖延，烏克蘭立法機構終於團結一致，同意採取關鍵一步來保護所有政府數據免遭俄國駭客入侵和攻擊。

施密特說：「他們在一天之內召開國會會議修改法：他們把所有數據從基輔的政府伺服器轉移到雲端。」

他說：「這場戰爭給了每個人做正確的事的政治理由。」

的確的舉措是美國科技億萬富豪馬斯克(Elon Musk)貢獻他的「星鏈」(Starlink)衛星寬頻系統，有效地讓大眾和軍方免受俄羅斯對電訊通訊的攻擊。

馬斯克和捐贈者送來約2萬個具有小型碟形天線的接收器，讓日常通訊無虞，並幫助戰地鎖定數據，阻礙了俄國攻擊者的一個關鍵目標。

施密特說：「馬斯克在這方面是真正的英雄。這使得敵方欲癱瘓網路的戰略失敗。」

長久以來一直是程式設計和非法駭客技術溫床的烏克蘭有著深厚的資訊科技勞動力，一直能對俄羅斯發動網路攻擊，侵入俄國的通訊系統。

辨識技術來認出參與暴行的俄軍，例如戰爭初期發生在基輔近郊布查鎮(Bucha)的大屠殺。

## 司法院設301視訊訴訟輔導據點 線上為民衆解答

### 安倍國葬

【中央社東京13日綜合外電報導】日本政府將在9月27日為前首相安倍晉三舉行「國葬」，今天進一步決定當天將出動逾千名自衛隊員負責相關任務，並於安倍晉三的骨灰抵達會場時，將由安倍晉三的骨灰，首肯岸田文雄內閣7月22日正式決定9月27日為安倍晉三國葬，這將是日本自第二次大戰後，第二次為前任首相者舉辦國葬。

日本放送協會(NHK)報導，日本政府今天在內閣會議決定，基於前例，將由自衛隊負責相關儀式來表達對安倍的弔唁之意。在安倍骨灰抵達會場「日本武道館」時，將參加前例鳴放19響禮砲。

另外，前任日本武官館館長途都有自衛隊員列隊致敬，並伴隨樂隊演奏，預估將動員超過千名自衛隊員參與這場國葬。

朝日電視台報導，由於許多海外外政要預定出席安倍國葬，日本警視廳今天在民間保全公司協助下，在羽田機場展開特別警戒訓練。

目前預估將有國外外政要及國會議員等約600人，今天在羽田機場展開特別警戒訓練。警視廳官員與民間保全公司的保全人員等約60人，今天在羽田機場展開特別警戒訓練。警視廳表示，將竭盡全力做好國葬維安任務。

### 日本自衛隊出動逾千人將鳴放19響禮砲

【中央社東京13日綜合外電報導】日本政府將在9月27日為前首相安倍晉三舉行「國葬」，今天進一步決定當天將出動逾千名自衛隊員負責相關任務，並於安倍晉三的骨灰抵達會場時，將由安倍晉三的骨灰，首肯岸田文雄內閣7月22日正式決定9月27日為安倍晉三國葬，這將是日本自第二次大戰後，第二次為前任首相者舉辦國葬。

日本放送協會(NHK)報導，日本政府今天在內閣會議決定，基於前例，將由自衛隊負責相關儀式來表達對安倍的弔唁之意。在安倍骨灰抵達會場「日本武道館」時，將參加前例鳴放19響禮砲。

另外，前任日本武官館館長途都有自衛隊員列隊致敬，並伴隨樂隊演奏，預估將動員超過千名自衛隊員參與這場國葬。

朝日電視台報導，由於許多海外外政要預定出席安倍國葬，日本警視廳今天在民間保全公司協助下，在羽田機場展開特別警戒訓練。

目前預估將有國外外政要及國會議員等約600人，今天在羽田機場展開特別警戒訓練。警視廳官員與民間保全公司的保全人員等約60人，今天在羽田機場展開特別警戒訓練。警視廳表示，將竭盡全力做好國葬維安任務。

### 高玉舜指出，司法院為了方便民衆，請各法院與轄區地方政府協調，從民國109年3月起，逐步實施「視訊訴訟輔導新制」，民衆可以就近到所在地的縣市政府或鄉鎮市區公所(調解委員會)服務據點，透過視訊網路與法院端連線，法院的訴訟輔導人員即可在線上解答訴訟程序問題。

【中央社記者劉世怡台北13日電】司法院今天說，為方便民衆逐步實施「視訊訴訟輔導新制」，以視訊網路與法院端連線，法院訴訟輔導人員在線上解答訴訟程序問題，一審及二審已在全國設301個據點，建服務網路。司法院今天舉行例行記者會，服務網路政廳廳長高玉舜表示，過去民衆遇到不知如何寫狀紙、不知如何向法院提出聲請等訴訟程序問題，如果想要尋求法院協助，必須親自跑一趟法院諮詢，需要耗費交通與等候時間，對偏遠地區或離島民衆來說，更形困擾；雖然可以電話諮詢，但可能出現電話佔線打不通的情形。

高玉舜指出，司法院為了方便民衆，請各法院與轄區地方政府協調，從民國109年3月起，逐步實施「視訊訴訟輔導新制」，民衆可以就近到所在地的縣市政府或鄉鎮市區公所(調解委員會)服務據點，透過視訊網路與法院端連線，法院的訴訟輔導人員即可在線上解答訴訟程序問題。

高玉舜指出，目前一、二審法院已在全國設立301個據點，建立服務網路，民衆可以至司法院與各法院網站(https://www.judicial.gov.tw/tw/jp-1931-1.html)查詢各法院視訊諮詢服務項目。

此外，高玉舜表示，以往民衆向法院開庭，必須持傳票、通知書向法院外人員進行人工報到，為了讓民衆能夠迅速報到、順利開庭，司法院於一、二審法院設置自動電子報到機，民衆可以

**結語-共創三贏**

優質便捷訴訟輔導服務

縣市政府 民眾  
便民據點 保障自身權益

結合地方政府提供資源，透過網路視訊科技設備，提供優質、便捷的訴訟輔導服務，提升司法服務效能，與民衆及縣市政府共創三贏局面。

(司法院提供/中央社)

**名城有線電視綜合台**

111年9月14日 CH33 節目表

07:00-08:00	名城報
08:00-09:00	金門故事島 服務民衆從晚做起
09:00-10:00	咱ㄟ好厝邊 有溫度的料理
10:00-11:00	金門頭家來開講 打工換宿經驗談
11:00-12:00	名城報
12:00-13:00	金門故事島 服務民衆從晚做起
13:00-14:00	全國聯合體育活動
14:00-15:00	縣政開講(四)
15:00-16:00	咱ㄟ好厝邊 有溫度的料理
16:00-17:00	金門頭家來開講 打工換宿經驗談
17:00-18:00	名城報
18:00-19:00	金門故事島 服務民衆從晚做起
19:00-20:00	咱ㄟ好厝邊 有溫度的料理
20:00-21:00	縣政開講(四)
21:00-22:00	金門頭家來開講 打工換宿經驗談
22:00-23:00	名城報
23:00-24:00	金門故事島 服務民衆從晚做起
24:00-01:00	咱ㄟ好厝邊 有溫度的料理
01:00-02:00	金門頭家來開講 打工換宿經驗談
02:00-03:00	名城報

責任編輯/張郁珊